**金卓老师--四六级翻译必背表达1**

**1. 时间**

（1）朝代，在清朝统治期间，自唐代早期以来，宋朝中期，清朝晚期，在康熙乾隆年间，在他在位的六十年时间里，上世纪70年代末，自从改革开放以来

Dynasty， the Qing Dynasty

During the reign of the Qing Dynasty，

在康熙乾隆年间，During the reign of Emperors Kangxi and Qianlong

During his reign of sixty years

Since the early Tang dynasty

The mid-Tang dynasty

The late Tang dynasty

Since the late 1970s

Since the reform and opening-up

（2）在古代中国，最早可以追溯到，起源于宋朝,最早出现于宋朝，

In ancient China，

在古代 in ancient times，

The Spring Festival

The origin of the xxxx can be traced back to the Shang dynasty

Xxx first emerged in the Song Dynasty

（3）两千多年以来

For more than two thousand years，

----------------------------------------

答案：

(1) dynasty，during the reign of the Qing dynasty, since the early Tang dynasty, since the mid-Song dynasty, since the late Qing dynasty, during the reign of Kangxi and Qianlong,during his 60-year reign，since the late 1970s, since the reform and opening-up

(2) in ancient China, its origin can be traced back to, originated from the Song dynasty，first emerged in the Song dynasty

（3）for more than two thousand years，

关键词：朝代，统治，早中晚（末），改革开放，古代中国，追溯，起源于，最早出现，xx年以来

**金卓老师--四六级翻译必背表达2**

**2.地点，面积**

1. 中国东部，山东省西部，青海省省会，诞生地/发源地

Birthplace 发源地

1. 坐落于，位于，流经，
2. 流 run，flow through
3. 横跨欧亚

（3）海拔3205米，占地1200平方公里，第三大，仅次于 only after 。。。。

Only next to

（4）由（1300个岛屿）组成

Consist of

----------------------------------------------

答案：(1) the east of China, the west of Shandong province, the capital of Qinghai province，birthplace

（2）be located in，lies in/be situated in，run through/flow through, across Europe and Asia

(3) 3205 meters above the sea level，occupies an area of 1200 square kilometers，covers an area of 1200 square kilomiters, the third biggest，only next to/only after

(4) consist of （1300 islands），is made up of （1300 islands）

关键词：东西南北，省会，发源地，位于，横跨，流经，海拔，占地面积,平方公里，由...组成

**金卓老师--四六级翻译必背表达3**

**历史人物**

1. 帝王， emperor 女皇帝 empress
2. 乾隆皇帝，秦始皇，Qin Shi Huang,

The First Emperor of Qin

帝国，皇家陵园，皇室成员，颐和园，圆明园（被誉为“万园之园”），故宫，宫殿，紫禁城

1. 大臣，政客

Ministers, officials, politicians

1. 文人，诗人，书生，作家，画家，受到启发，灵感

Scholar 读书的人，学者，文人

书生，young scholar

诗人 poet，诗 poem，作诗 write，compose a poem

画家 painter ，画 painting

受到启发 be inspired 灵感 inspiration

1. 艺术家，工匠，手工艺品，精致/精美/精巧，雕刻

Artist， craftsman， handcraft ，delicate 精美的 beautiful and well-designed

Carve

Craft 物件，手工做出来的东西

太空飞船 spacecraft

Aircraft 飞行器，飞机

Watercraft

----------------------------------------------

答案：(1) emperor，the Qianlong Emperor，Qin Shi Huang/First Emperor of Qin,(MrJin注：秦始皇三个拼音都是大写的，我们普通人只有前两个名字大写)，empire，imperial gardens/tombs，royal members，颐和园the Summer Palace，Yuanming Yuan（It was reputed as the "Garden of Gardens"）,故宫the Imperial Palace，紫禁城the Forbidden City

（2）minister，politician

(3) scholar，poet，书生（没有太合适的译文，Mrjin建议用 young scholar），writer，painter，inspired by，inspiration，

(4) artist，craftsman，handcraft items，delicate/delicacy，carving

关键词：帝王，宫殿，大臣，文人，诗人，画家，受启发，手工艺，精致/精美/精巧

**金卓老师--四六级翻译必背表达4**

**风景，气候，旅游**

Tourist，visitor， come here for sight-seeing

Come here to enjoy the beautiful sceneries.

（1）【游客】来自海内外的游客，吸引数百万来自全国各地的游客，来自观光，旅游业，出境游， outbound tourism = travelling abroad

Boundary 边界，国界

（2）【景点】历史遗址，名胜古迹，旅游目的地/旅游胜地

Scenic spots historic sites， tourist destination / attraction

Place of interest 胜地

名胜古迹 = 景点 + 历史遗址

（3）【风景】雄伟壮丽的magnificent 6000

= Great

（4）【气候】宜人的，热带的，独特的

Climate agreeable，comfortable，pleasant

Tropical ，unique

---------------------------------------

答案：

（1）【tourists】tourists from home and abroad，attracts millions of tourists from all over the country,tourism，outbound tourism

（2）景点 = 有风景的点 scenic spots（scenic 是 scenery的形容词，如果写不出来scenic，可以用scenery 替代，毕竟还是把风景这个概念表示出来了，比beautiful要好）

历史遗址 historical site

名胜古迹 = 景点+历史遗址 scenic spots and historical sites

旅游目的地/旅游胜地 tourist destination，tourist attraction，place of interest （任选一个去用，三个词意思差不多）

（3）风景 scenery，view，landscape（landscape是宏大的风景，景观，山水，山河地貌。如果是说山水画，要用 landscape paintings）

雄伟壮丽 magnificent （magnify 放大，magnifier放大镜，magnificent宏大的，宏伟的，壮观的，magnificence名词形式，如果不会用magnificent，可以用splendid替代）

（4）气候 climate

宜人的 agreeable，pleasant，comfortable

热带的 tropical

独特的 unique

关键词：游客，国内外，全国各地，景点，历史遗址，旅游目的地，景色，雄伟，气候，宜人，热带，独特

**金卓老师--四六级翻译必背表达5**

**5.传统节日**

1.【春节】起源于商朝，吃团圆饭，看春晚，放鞭炮，烟花，用红色装饰房间，驱赶“年”这个怪物，猪年，包饺子，拜年，贴福字，红包，压岁钱

2.【元宵节】元月十五，赏花灯，猜灯谜，吃元宵

3.【清明节】扫墓，放风筝，纪念，已故的亲人，祖先，仪式

4.【端午节】又叫龙舟节，农历五月初五，赛龙舟，吃粽子

-----------------------------------------------------------

答案：1. [春节the Spring Festival] originated in the Shang dynasty, 团圆饭 have reunion dinner, 春晚 watch the Spring Festival Gala （不要写成Gaga了啊）,放鞭炮 set off firecrackers，（crack是碎裂，炸裂，念起来也有“噼里啪啦”的感觉）烟花fireworks，decorate their houses in red，expel/drive...away,the monster "Nian", 猪年 the Year of the Pig，make dumplings/jiaozi, 拜年pay a new year visit to their relatives and friends，贴福字 paste the character “Fu”，红包 = 红色的信封 the red envelopes，压岁钱 the new year lucky money/the gift money

2.[元宵节 = 灯笼节 the Lantern Festival] 元月十五 = 第一个农历月的第15天 = 15th day of the first lunar month，watch lanterns，guess lantern riddles，eat sweet dumplings/yuanxiao（虽然拼音没有问题，但是尽量创造机会用英语词，提升译文词汇高度）

3.[清明节 the Qingming Festival] 扫墓sweep tombs，放风筝fly kites，纪念 remember/commemorate, 已故的亲人 the departed relatives，（departed 离开的，已故的，比dead好）祖先 ancestors，仪式rituals

4.[端午节 the Duanwu Festival] also known as the Dragon Boat Festival, （“又叫做”如果翻译成 is also called倒是也可以，还是显得有点low。还有一种高大的翻译方式是 is also referred to as）农历五月初五 = 第五个农历月份的第五天 = the fifth day of the fifth lunar month，赛龙舟 dragon-boat racing/competition, 吃粽子 eat zongzi

关键词：节日，春节，团圆，放鞭炮，装饰，怪物，饺子，拜年，汉字，红包，压岁钱，元宵，一月份，农历的，灯笼，猜谜语，元宵，打扫，墓地，放风筝，纪念，已故的，祖先，仪式，又叫做，农历五月初五，龙舟，比赛

**金卓老师——四六级翻译必背表达6**

**6.文化交流，一带一路**

（1）孔子，儒家思想，哲学家，思想家，教育家，孔子学院，非营利性公共教育机构

（2）中国园林，汉字，主题，好运，财富和长寿

（3）丝绸之路，一带一路，路线，丝绸之路经济带，21世纪海上丝绸之路，加强地区连接，迎接更加光明的未来，人类命运共同体

（4）被传入欧洲，象征了，反映了，继承，发扬，发挥了重要作用，起到了桥梁的作用，做出了巨大的贡献，奠定了坚实的基础

答案：

文化交流 cultural exchange

（1）孔子 Confucius （孔子这样的名人是有专门的英文名的，有人说这个名字来自于“孔夫子”的音译）

儒家思想 Confucianism，Confucian ideas

哲学家 philosopher

思想家 thinker （thinker和philosopher可以等同，如果原文只提思想家，那么建议利用该机会使用大词philosopher来替代thinker，或者并列使用两个词）

孔子学院 the Confucius Institute

非营利性公共教育机构 a [non-profit](https://en.wikipedia.org/wiki/Non-profit) public [educational](https://en.wikipedia.org/wiki/Education) organization/institution

（2）中国园林 Chinese gardens

汉字 Chinese characters

主题 theme

好运，财富和长寿 good fortune，wealth and longevity

（3）丝绸之路 the Silk Road

一带一路 the Belt and Road

路线 route

丝绸之路经济带  the Silk Road Economic Belt

21世纪海上丝绸之路 the 21st Century Maritime Silk Road. （maritime海上的，mar是拉丁语表示“海”，参考另两个词 marine海军陆战队，submarine潜水艇）

加强地区连接 enhance regional connectivity

迎接更加光明的未来 embrace a brighter future

人类命运共同体 a community of shared future （共同命运 = shared future，体=社区community）

（4）被传入欧洲，

象征symbolize，symbol

反映 reflect

继承inherit

发扬promote

发挥了重要作用 play an important role in

起到了桥梁的作用 server as a bridge between …

做出了巨大的贡献 has made a huge contribution to

奠定了坚实的基础 laying a solid foundation for

**金卓老师——四六级翻译必背表达7**

**7. 中国新时代**

（1）小康社会，城市化，繁荣，稳定

（2）农业，庄稼，灌溉，有机食品，化肥，自然灾害

（3）工业，工业革命，制造业，工业化国家，现代化，工业升级，人工智能，智能汽车

（4）贸易，进出口，总额，全球化，国际合作

（5）教育，公平，平等的受教育机会，农民工子女，教育设施

（6）创新，创业，企业家，民族品牌，超越，取代

答案：

（1）小康社会 affluent society（affluent在阅读里也有，比如提到在美国，国际数学竞赛的参与者多为亚裔或者是美国富裕家庭 affluent families的孩子们。 Flu=flow表示“流淌”引申为“源源不断的，富裕的”）

城市化urbanization

繁荣 prosperous，prosperity

稳定 stable，stability

（2）农业 agriculture （agri表示土地，cult参考“耕种，培养”cultivate这个词）

庄稼 crops

灌溉 irrigation

有机食品 organic food （器官 organ，组织 organization，有机体 organism，有机的organic）

化肥 fertilizer （肥沃的 fertile，土壤 soil）

自然灾害 natural disasters

（3）工业 industry （该词也是“产业”的意思）

工业革命，the Industrial Revolution （注意形容词是 industrial）

制造业 the manufacturing industry

工业化国家 the industrialized nation

现代化 modernization

工业升级 industrial upgrading

人工智能 artificial intelligence （AI）

智能电动汽车 smart electric cars

（4）贸易 trade

进出口 import and export

总额 total volume

全球化 globalization

国际合作 international cooperation

（5）教育 education

公平 equality

平等的受教育机会 equal opportunity of receiving education

农民工子女 children of migrant workers/farmer workers

教育设施 educational facilities

（6）创新 innovation

创新型企业 innovation-oriented companies

创业 start one’s own business

企业家 entrepreneur （这个词考了三次，我作文24句里有）

民族品牌 national brand

超越 surpass

取代 take the place of

**历年四六级翻译题目**

2013.12 中餐，茶文化，中国结 丝绸之路，中秋节，中国园林

2014.6 中国核能，中国教育公平，读书的意义 中文热词，中国科学发展，中国污染治理

2014.12 大熊猫，中国互联网，中国旅游业 中国画，中国经济发展，中国教育公平

2015.6 中国快递业，中国经济，大米 中国宴席，汉朝，中国的城市化

2015.12 中国父母，丽江古镇，长沙汉语演讲比赛 中国工业升级，中国减贫，中国父母

2016.6 中国功夫，风筝，乌镇 旗袍，深圳，中国创新

2016.12 红色，白色，黄色 青年人旅游，外国人学汉语，中国农业

2017.6 珠江，长江，黄河 宋朝，明朝，清朝

2017.12 泰山，华山，黄山 太湖，洞庭湖，青海湖

四级在前，六级在后

2013.12 中餐，茶文化，中国结

丝绸之路，中秋节，中国园林

2014.6 中国核能，中国教育公平，读书的意义

中文热词，中国科学发展，中国污染治理

2014.12 大熊猫，中国互联网，中国旅游业

中国画，中国经济发展，中国教育公平

2015.6 中国快递业，中国经济，大米

中国宴席，汉朝，中国的城市化

2015.12 中国父母，丽江古镇，长沙汉语演讲比赛

中国工业升级，中国减贫，中国父母

2016.6 中国功夫，风筝，乌镇

旗袍，深圳，中国创新

2016.12 红色，白色，黄色

青年人旅游，外国人学汉语，中国农业

2017.6 珠江，长江，黄河

宋朝，明朝，清朝

2017.12 泰山，华山，黄山

太湖，洞庭湖，青海湖

总结：1.两大类主题：（1）中国文化；（2）中国新时代发展

2.最近一年话题开始并列。按照这个思路，未来命题人可以在各种节日，四大名著，历史人物，民间传说，少数民族中随便找出三个来，大家自己脑补吧，我们的文化实在是太博大精深了。